

外国居住者等所得相互免除法に関する届出書
APPLICATION FORM FOR THE MUTUAL EXEMPTION LAW FOR INCOME OF FOREIGN RESIDENT, ETC.



対象使用料に対する所得税の軽減(復興特別所得税の非課税)
Relief from Japanese Income Tax and Special Income Tax for Reconstruction on
Royalties

この届出書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。
See separate instructions.

様式ID NTA1VGZ040010010

提出先(注7) Destination for submission (Note7)	F01	
--	-----	--

税務署長
the District Director, Tax Office

所得種類	G01	6
国・地域	E01	TW

1 適用を受ける外国居住者等所得相互免除法の規定に関する事項(注8);
Applicable Article of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. (Note8)

	条(Article)		項(para)	
外国居住者等所得相互免除法 The Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc.	G02	15	G03	

2 対象使用料の支払を受ける者に関する事項(注9); Details of Recipient of Royalties (Note9)

氏名又は名称 Full name		E02	
個人番号又は法人番号(有する場合のみ記入) Individual Number or Corporate Number (Limited to case of a holder)		G04	
個人の場合 Individual	住所又は居所 Domicile or residence	E03	
	電話番号 Telephone Number	T01	— —
法人その他の 団体の場合 Corporation or other entity	本店又は主たる事務所の所在地 Place of head office or main office	E04	
	電話番号 Telephone Number	T02	— —
	設立又は組織された場所 Place where the Corporation was established or organized	E05	
	事業が管理・支配されている場所(注10) Place where the business is managed and controlled (Note10)	E06	
	電話番号 Telephone Number	T03	— —
下記「4」の対象使用料につき居住者として課税される外国及び納税地 Foreign country where the Recipient is taxable as resident on Royalties mentioned in 4 below and the place where he is to pay tax	外国 Foreign country	E08	
	納税地 Place of Tax payment	E09	
	納税者番号(注11) Taxpayer Identification Number(Note11)	E10	
国内事業所等の状況 Permanent establishment in Japan, If "Yes", explain:	国内事業所等の有無(注12) Existence (or not) of permanent establishment in Japan(Note12) (有(Yes)・・・1 or 無(No)・・・2)	G05	
	名称 Name	E11	
	所在地 Address	E12	
	電話番号 Telephone Number	T04	— —
	事業の内容 Details of Business	E13	

3 対象使用料の支払者に関する事項;Details of Payer of Royalties

氏名又は名称 Full name	F04	
住所(居所)又は本店(主たる事務所)の所在地 Domicile (residence) or Place of head office (main office)	F06	
電話番号 Telephone Number	F07	— —
個人番号又は法人番号(有する場合のみ記入) Individual Number or Corporate Number (Limited to case of a holder)	F02	
日本国内にある事務所等 Office, etc. located in Japan	名称 Name	E01
	事業の内容 Details of Business	E02
	所在地 Address	E03
	電話番号 Telephone Number	T01

4 上記「3」の支払者から支払を受ける対象使用料で「1」の外国居住者等所得相互免除法の規定の適用を受けるものに関する事項(注13);
Details of Royalties received from the Payer to which the provisions of the Article mentioned in 1 above is applicable (Note13)

対象使用料の内容 Description of Royalties	E04	
契約の締結年月日 Date of Contract	E05	
契約期間 Period of Contract	E06	
対象使用料の計算方法 Method of Computation for Royalties	E07	
対象使用料の支払期日 Due Date for Payment	E08	
対象使用料の金額 Amount of Royalties	E09	

5 その他参考となるべき事項(注14);Others (Note14)

その他参考となるべき事項 Others	E10	
------------------------	-----	--

6 日本の税法上、「2」の欄に記載した外国法人が納税義務者とされるが、その外国法人に係る外国では、その外国法人の株主等である者が納税義務者とされており、かつ、その外国の法令の規定によりその外国法人の株主等である者(その外国の居住者に限ります。)の所得として取り扱われる部分に対して外国居住者等所得相互免除法第15条第3項の規定の適用を受ける場合の同項の規定の適用を受ける割合に関する事項等(注4);

Details of proportion of income to which the provisions of Article 15, paragraph 3 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable, if the foreign company mentioned in 2 above is taxable as a company under Japanese tax law, and the member of the company is treated as taxable person in the foreign country where the head office or main office of the foreign company is located; and if the provisions of Article 15, paragraph 3 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable to income that is treated as income of the member (limited to a resident of the foreign country) of the foreign company in accordance with the provisions of the law of the foreign country (Note4)

「2」の欄に記載した外国法人が支払を受ける「4」の対象使用料については、その外国法人に係る外国において、次の法令に基づいて、次の日以後、その外国法人の株主等である者の所得として取り扱われることとされています。

Royalties mentioned in 4 above that a foreign company mentioned in 2 above receives are treated as income of those who are its members in the foreign country where the head office or main office of the foreign company is located since the following date under the following law of the foreign country.

根拠法令 Applicable law	E11		効力を生じる日 Effective date	E12	
------------------------	-----	--	---------------------------	-----	--



	「2」の欄に記載した外国法人の株主等である者で外国居住者等所得相互免除法第15条第3項の規定の適用を受ける者の氏名又は名称 Name of member of the foreign company mentioned in 2 above, to whom the provisions of Article 15, paragraph 3 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable	間接保有(注15) Indirect Ownership (Note15) 有(Yes)・・・1 or 無(No)・・・2	持分の割合(%) Ratio of Ownership	外国法人の株主等である者の所得として取り扱われる部分の割合＝ 外国居住者等所得相互免除法第15条第3項の規定の適用を受ける割合(%) Proportion of income that is treated as income of the member of the foreign company = Proportion for Application of the provisions of Article 15, paragraph 3 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc.		
E01		G01	C01	%	C02	%
E02		G02	C03	%	C04	%
E03		G03	C05	%	C06	%
E04		G04	C07	%	C08	%
E05		G05	C09	%	C10	%
合計 Total			C11	%	C12	%

7 日本の税法上、「2」の欄に記載した団体の構成員が納税義務者とされるが、その団体が設立された外国では、その団体が納税義務者とされており、かつ、その外国の法令の規定によりその団体の所得として取り扱われるものに対して外国居住者等所得相互免除法第15条第5項、第7項又は第9項の規定の適用を受ける場合の記載事項等(注5)；

Details if, while the partner of the entity mentioned in 2 above is taxable under Japanese tax law, the entity is treated as taxable person in the foreign country where the entity was established, and if the provisions of Article 15, paragraph 5, 7, or 9 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable to income that is treated as income of the entity in accordance with the provisions of the law of the foreign country (Note5)

「2」の欄に記載した団体の構成員が支払を受ける「4」の対象使用料については、その団体が設立された外国において、次の法令に基づいて、次の日以後、その団体の所得として取り扱われることとされています。

Royalties mentioned in 4 above that the partner of the entity mentioned in 2 above receives are treated as income of the entity in the foreign country where the entity was established since the following date under the following law of the foreign country.

根拠法令 Applicable law	E06	効力を生じる日 Effective date	E07
他の全ての構成員から通知を受けこの届出書を提出する構成員の氏名又は名称 Full name of the partner of the entity who has been notified by all other partners and is to submit this form	E08		

○ 代理人に関する事項(注16)；この届出書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。

Details of the Agent (Note16) ; If this form is prepared and submitted by the Agent, fill out the following columns.

代理人の資格 Capacity of Agent in Japan 納税管理人(※)・・・1 “Tax Agent” is 1 その他の代理人・・・2 “Other Agent” is 2	G06
氏名(名称) Full name	E09
住所(居所・所在地) Domicile (Residence or location)	E10
電話番号 Telephone Number	T01
納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered	E11

※ 「納税管理人」とは、日本国の国税に関する申告、申請、請求、届出、納付等の事項を処理させるため、国税通則法の規定により選任し、かつ、日本国における納税地の所轄税務署長に届出をした代理人をいいます。

※ “Tax Agent” means a person who is appointed by the taxpayer and is registered at the District Director of Tax Office for the place where the taxpayer is to pay his tax, in order to have such agent take necessary procedures concerning the Japanese national taxes, such as filing a return, applications, claims, payment of taxes, etc., under the provisions of Act on General Rules for National Taxes.

居住者証明書の添付(注17)；Attachment of “CERTIFICATE OF RESIDENCE” (Note17)

有(Yes)・・・1 添付省略(Attachment not required)・・・0	G07
---	-----



税務署 整理欄	個人番号カード・運転免許証・その他()	番号 確認	K21	身元 確認	K22	様式ID	NTA0VGZ040030010
------------	----------------------	----------	-----	----------	-----	------	------------------